ESTERO IL DOPPIO

Lettere, Money Orders, etc. indirizzare tutto a

IL RISVEGLIO PUB. CO. 47 E. Second Street Dunkirk, N. Y.

I manoscritti, anche se non pubblicati, non si restituiscono.

Anno IX.

DUNKIRK, N. Y., SABATO, 31 AGOSTO 1929

GIORNALE ITALIANO INDIPENDENTE

Onore al caduto!

Si è spento testè a Roma Ettore Ferrari, uno dei più grandi scultori d'Italia ed una delle gloriose vittime del fascismo. Che un patriota venerando — aveva ottanta anni — col passato e coi meriti di Ettore Ferrari potesse essere perseguitato e fatto morire quasi a colpi di spillo, tanto perchè non lasciassero sul corpo le ferite che il pugnale di Dumini aveva lasciato sul corpo di Matteotti è concepibile soltanto nella concezione antropofoga di uno stato assassino. Ed Ettore Ferrari è stato assassinato appunto come lo fu Matteotti, ma con maggiore freddezza e con metodi proprii della Santa Inquisizione che ha lasciato nella storia del mondo la pagina più nera e nella storia del fanatismo religioso quella più infame.

Ettore Ferrari che nacque a Roma nel 1849, proprio quando le gesta eroiche dei difensori della repubblica Romana consacravano sul Vascello le virtù e lo spirito di sacrifizio della nostra razza, era non solo uno scultore di fama mondiale, ma eziandio un uomo di coltura non comune ed un galantuomo a tutta prova. Educato in arte nella famosa Accademia di San Luca ne divenne, ancora giovanissimo, uno degli accademici. Il monumento a Giordano Bruno, che fu eretto appunto nel luogo in cui egli fu arso, e quello a Giuseppe Mazzini, che doveva essere eretto a Roma, ma che forse non lo sarà mai più, rimarranno i due maggiori capolavori della nuova e più illustre vittima del fascismo. E ne mostreranno innanzi al mondo il carattere, ad onta dei pochi straccioni che si affaticano a decantarne le glorie passate

alle quali si aggiunge ora anche questa nuova gloria di sangue.

Ettore Ferrari, ancora giovanissimo, fu chiamato a far parte del vecchio parlamento Italiano e militò nella estrema sinistra con Cavallotti, con Imbriani, con Ettore Socci, con Antonio Fratti, con Roberto Mirabelli, con Stefano Canzio, con Giovanni Bovio, con Napoleone Colajanni, e con tutti i gloriosi avanzi delle falangi Garibaldine e Mazziniane. Alcuni di essi modificarono le loro idee politiche per salire al potere. Ma Ettore Ferrari rimase sempre lo stesso fervente Garibaldino e Mazziniano. E se il fascismo lo ha soppresso, ad onta della sua gloriosa testa canuta e del suo immortale passato, si deve unicamente al fatto che Ettore Ferrari fu uno dei Gran Maestri della Massoneria Italiana alla quale si deve, checchè ne dicano i patriottissimi dell'ultima ora, l'unificazione e la liberazione d'Italia dallo

Ettore Ferrari è morto, così come visse, amato e benedetto. Benito Mussolini, il suo carnefice, morrà anch'egli come è vissuto: nella esacrazione e nell'odio di quanti hanno seguito la sua politica ed i suoi metodi sanguinosi di tirannide. Perchè è assurdo che un popolo che ebbe martiri e pensatori come l'Italia, debba finire in una bottega da rigattiere qualsiasi, dove un briccone audace ed un assassino protetto ed incoraggiato, facciano quella che gli spetta per l'accordo in- sta di mantenerci uno zampino dopo della vita, degli averi e della libertà dei cittadini quello che ternazionale di Spa. La Francia, che l'evacuazione, e tenta di farsi salda-

vo possibile, a Roma, accanto a quello dedicato all'immortale me-difensori, la lasciato delle bricciole dalle sue autorità militari, prima di moria del maestro sorgerà quello dedicato al nobile e glorioso all'Italia, al Belgio ed a qualche al- andarsene. discepolo, che ha pagato con la vita, dopo sette anni di persecuzioni e di martirio, il reato di aver amato la patria come è più la maniera di condurre Snowden ad cia che non ha che da evacuare il fortemente di coloro che la resero un tempo libera ed una.

tana, accanto all'ara modesta che ricorda il più glorioso ed immortale tentativo di liberare l'Italia dalla più crudele, mendace ta, io protesto; tu mi riconosci il di- le truppe inglesi evacueranno la reed esosa tirannide intellettuale e politica. Sarà in buona com-

La morte di Ettore Ferrari era attesa. Un uomo alla sua Così fece l'Inghilterra quando si nald più di lui, ha capito che i siste età non poteva di certo sopravvivere alle torture e persecuzioni ingoiò l'Egitto. La Francia protestò, mi diplomatici di compromessi e di timo. che il fascismo ha preso a prestito dalla Santa Inquisizione ed L'Inghilterra le riconobbe il diritto ricattucci sono destinati a tramontaha reso ancora più terribili. E Benito Mussolini che la Provvi- di ingoiarsi il Marocco, e l'accordo re, quindi meglio prima che tardi. denza, tanto per dirlaccol Papa, ha regalato all'Italia, non poteva fu completo. vedere di buon occhio, proprio alla capitale, chi aveva dedicato secondo la politica del dopo guerra quella di chiamare pane il pane. Natutta la vita illustre ed operosa alla emancipazione civile e politica della sua patria.

I lanzichenecchi della stampa fascista non hanno dedicato meraviglia è generale. Briand ed aad Ettore Ferrari, per non incorrere nelle cattive grazie del du- mici, attaccati al vecchio sistema, ce, che una noterella di cronaca telegrafica. Chi non ne conosce credono, naturalmente, di potersi te- che il piano Young è tanto e più mor i meriti e la grandezza ha potuto confonderlo con un Pope qual- nere la quota di riparazioni assegna- tale del piano Dawes, ambedue essensiasi, o con uno dei tanti scribacchini che insultano la gramma-tasi in più, tacitando l'Inghilterra tica e la logica ad ogni linea che regalano al pubblico. Ma gli con un boccone tolto ad un terzo, pro-costruiti sulla base di una supposizioscribacchini debbono anch'essi empire lo stomaco quotidiana- babilmente ai danni della Germania ne: che alcune nazioni debbano conmente e non sanno rassegnarsi a lavorare onestamente, come (o degli Stati Uniti se fosse possibi- tinuare due o tre generazioni a profanno tutti gli altri cittadini.

Si è cercato di nascondere di faccia al mondo la grandezza che il piano Young va bene, che la improduttivi. di Ettore Ferrari. E si è cercato di nascondere persino la sua Germania è a posto, ma quello che inimitabile bontà e generosità d'animo. Vecchio combattente non va è la distribuzione delle spoper l'Ideale egli non sarebbe stato capace di torcere un capello glie fra i vincitori perchè l'Inghilter-

a chicchessia. Ettore Ferrari è morto. Ma il suo nome non morirà. Ed il insistè a pretenderla da chi la desuo supremo sacrifizio non sarà neanche vano.

E migliore vaticinio non potrà farsi che con le parole di Felice Cavallotti, pronunziate in altra occasione, ma con verità occupazione delle provincie renane. ugualmente grande: "Triste è l'ora d'Italia; ora scura! E coloro che sopravvissero alle prove subiranno come il veggente d'Israe-per mantenere una promessa, sia pu-qualunque altro, per questo la stamle il castigo di non vedere i giorni promessi. Le loro tombe do- re solenne, la politica del dopo guer- pa francese lo chiama maleducato.

vranno chiudersi prima che spunti l'alba della redenzione. Così sul campo cruento di battaglia, dopo, le salme riempono l'aria di La Francia sa di doversene andare del passato, e come può averla se acri odori e passa la malaria sul campo santificato dalla vittoria, dal territorio tedesco, ma indugia e rappresenta la diplomazia di domani? Ma più tardi le glebe che bevvero il sangue dei morti danno co- si barcamena per vedere se riesce ad Ma sarà il primo di una lunga sepia di messe fiorenti. Queste le speranze, nell'ultima ora, del

Ci vorrà il lavacro di sangue. E ci sarà. Allora soltanto popolo d'Italia potrà. liberarsi dei borbonici della prima e dell'ultima ora e ritrovare sè stesso.

LIBERO

Facendo rispettare la legge!

Vi è una legge che obbliga i venditori a dettaglio a vendere a peso od a misura. Ma i venditori a dettaglio non la rispettano, derubando il compratore.

Per un esempio: i venditori di ghiaccio portano una bilancia appesa al loro carro, ma il ghiaccio non ve lo pesano, ve ne danno ti colpevoli soltanto per le deposizio- stenti District Attorneys, l'Attorney un pezzo delle dimensioni che credono e voi dovete pagare quello ni di Osman, McDinald e delle due General della California e i due cache vi domandano. Il consumatore si sente derubato e si gratta signore Edeau. Queste quattro per-pitani di polizia, che diressero tutta, la pera pensando perchè queste leggi ci sono se non le osserva nessuno.

Hoover dichiara solennemente che tutte le leggi debbono es- veduto i due accusati sulla scena del- domande di perdono per i due conser fatte rispettare, ma per far rispettare quella della proibizione l'esplosione della bomba. Tutti e dannati, affermando che sono inno-(che non danneggia, se mai, che chi la infrange) fa anche ucci- quattro hanno oggi confessato di a- centi e che vennero ritenuti co pevoli dere i cittadini, mentre per far rispettare quelle intese a tutelare ver deposto il falso a istigazione del-soltanto per quattro testimonianze gli interssi, la salute, la libertà, e spesso gli averi e la vita dei la polizia. Che i due accusati si tro- provate completamente false. cittadini stessi, non si è mai occupato.

Non scriviamo mica questo colla speranza che qualcuno ci glio di distanza dalla scena dell'esplo-sanno decidersi a mettere in libertà favorisca una risposta! Non abbiamo queste illusioni, ma se le sione, è provato da sedici testimoni e quei due uomini, dopo che da tredicti sentanti del re". ragioni per le quali simili parzialità nel trattare le leggi fossero da una fotografia presa del gruppo. anni consumano in una lenta agonia poste alla luce del sole, il rispetto per le nostre istituzioni sareb- Il giudice che diresse il processo, le loro esistenze in un ergastolo, ing be anche minore di quello che è.

Stopped



Nuovi sistemi

di volere la sua parte di riparazioni, di compiere. Ha tentato colla richiesi è aumentata la sua parte, ai danni re tutto il debito che ha verso le pro-Quando il monumento a Giuseppe Mazzini diventerà di nuo- dell'Inghilterra, e che, per crearsi dei vincie del Reno per danni arrecati un compromesso. Il compromesso di- territorio tedesco, senza diritto alcu-La salma di Ettore Ferrari dovrebbe essere sepolta a Menterzo, e l'accordo è fatto.

dare diversamente, e per questo la plomatici, e si capisce! le). Snowden fu adamantino, insistè durre per pagare debiti discutibili ed ra non ebbe la parte stabilita. Ed no è convinto che la Germania conti-

Lo stesso fu per la questione della

essere pagata dalla Germania prima rie, è sperabile.

L'Inghilterra ha detto alla Francia di compiere un atto che è in obbligo

Snowden, e probabilmente McDo-Ed ha adottato una tattica nuova.

Snowden deve capire anche (è troppo intelligente per non capirlo) do appena due edifici elaboratamente

Un urto internazionale qualsiasi può bastare per far crollare tutto il castello di carta. E, del resto, nessunui a pagare tributi alla Francia per un secolo.

Per ona può darsi, ma domani? Snowden comprende la situazione Non ha l'educazione dei diplomatici

Venezuela

I rivoluzionari avanzano sempre più verso la Capitale

BALBOA - La Giunta Rivoluzionaria Venezuolana di questa città ha ous without the contribution of labor. ricevuto notizie in merito allo stato attuale della rivoluzione scoppiata

tre ore di marcia da La Guayra ed a encouraging. quattro ore dalla capitale, Caracas, di cui la prima città è il porto marit-

di Barlovento, la massa popolare, rispondendo all'appello della rivoluzione, accorre sotto le bandiere degl'in-Alcantara si sono messi alla testa di mic independence. grandi masse di truppe bene armate. Il generale Bartolomè Ferrer, assistito dal suo aiutante, il colonnello Carlos Aponte, è in completo controllo delle foci dell'Orinoco, che egli ha fortemente trincerato e sul quale operano gli appartenenti al partito rivoluzionario venezolano.

Il governo federale del Presidente Perez e del vero direttore del paese, Juan Vicente Gomez, è preoccupatissimo per la situazione.

Le Unioni contro Primo de Rivera

MADRID - Le Unioni di Lavoro Spagnuole, hanno espresso i loro sentimenti contrari all'attuale governo mediante un manifesto redatto dai delegati delle Unioni a Congresso a

ungo e vivace dibattito.

Le Unioni di Lavoro Spagnuole, rappresentano tutti i socialisti e simcomunisti. Sono una specie di Laburisti inglesi.

Il manifesto si oppone all'attuale

gannare da false fraseologia lardel-lifica. lata di promesse di riforme sociali nella nuova costituzione.

vanno diventando ogni giorno semtività industriali del paese.

La Nuova Costituzione mira a stabilire un "assolutismo asiatico" il che siva e arbitraria concessa ai rappre-

oso e farà effetto.

LABOR DAY

The celebration of Labor Day is carried out almost in every country. People who contribute, with their labor and effort, to the development and progress of mankind have the right to join in a day set forth for that purpose and to try to make the bonds of solidarity to each other stronger and better. Such a celebration not be intended as a revolutionary move or attempt, but merely as an effort to secure closer association between those who are the most modest, and at the same time the most valuable members of our community.

In European countries Labor Day is celebrate on the 1st day of May and demonstrations and parades have often caused disturbances because of the impression that a labor holiday is a danger to organized society.

In this country, more than in any other country, capital and labor should work hand in hand. The industrial revolution has brought no little change in the relations between capital and labor. Machinery, in fact, has supplanted to a large extent hand labor, in this manner reducing the number of employes to develop our natural resources and to carry on the manufacture of finished articles. But such a situation should not contribute to make capital an enemy of labor and vice versa.

As a matter of fact labor is as much needed at this period as it was before. Production has been intensified by the help of machinery. But the demand has increased enormously and the machinery has been a help rather than a handicap to labor.

What we need mostly is honesty and fairness between capital and labor. Capital could not exist without labor and labor could not operate without capital. The prosperity of one should be interwined with the the prosperity of the other. A struggle between capital and labor would cause loss of property and of life and would create bitter feelings between both agencies of progress and prosperity.

If capital believes that because it has the machinery it can altogether disregard the rights of labor it is positively acting under poor advice or misapprehension.

In this country labor is not only the most important con-In this country labor is not only the most important contribution to production but also the most productive source of prosperity by reason of the contribution of its income to the prosperity by reason of the contribution of its income to the economic resources of the Nation. Labor spends in this country all it makes and pays a high price for every article it buys. Capital makes money in this country and spends it elsewhere, in this manner draining the resources of the Nation.

> Labor has no assets because the necessities of life require of every labor all he makes. Capital has great resources because of the fact that production costs a great deal less than it brings in in ready cash. Considering that prosperity without labor would be impossible it is clear that capital would not be prosper-

Why are we so interested in a protective tariff? Because nel Venezuela, che indicano come or- if we did not have a protective tariff cheaper foreign labor mai i rivoluzionarii abbiano acquista- would compete in our markets by flooding them with equally good but less expensive articles. A protective tariff compels the working man to purchase at high price what he produces at low Le truppe ribelli sono ormai ad un wages, in this manner contributing to make his condition little

Capital and labor should work together and should be fair to each other, capital by contribution of money and appropriate legislation to secure the future of the working man and of his Dalle rive dell'Orinoco al distretto widow and orphans, and labor by contributing to the stability and productivity of industry.

We are not celebrating Labor Day for the purpose of proserti. Il generale Guillermo Egea tecting labor against capital but merely for the purpose of show-Mier tiene ancora Cumana Rafael ing that labor is as powerful as capital and equally entitled Maria Carabana e Francisco Linares to the benefits which derive from general prosperity and econo-

We ought enter the celebration of Labor Day with an open mind and with an equally open heart. We should remember the famous suggestion of Menenio Agrippa, who advised striking Roman workingmen that capital and labor are parts of the same organism and that if the hands refuse to perform their function and to feed the body the stomach shall not function and, therefore, cause the gradual and fatal disorganization and destruction of the entire organism.

If we are not blind we should take appropriate action at this time when the joining of capital and labor in a compact form for the prosperity and future of this nation is more than ever made not only advisable but practically indispensable.

To the marching body of honest workers of the world our best wishes and greetings.

FREEMAN

Il culto della forza

Pochi giorni or sono, in Washington, D. C., il Gen. Hanson Questa decisione fu presa dopo un dell'esercito degli Stati Uniti, nel sostenere la necessità di nuovi armamenti, sia per l'esercito che per la marina; disse, a giustificazione della sua tesi:

Il diritto degli Stati Uniti di imporsi negli affari internaziopatizzanti socialisti, ma sono esclusi nali, come per la Dottrina di Monroe, la porta aperta in Cina, la restrizione della immigrazione e tutte le barriere che implica senza riguardi di nazionalità, è il diritto della forza.

Che gli Stati Uniti abbiano il diritto di imporsi negli affari ordine di cose che è giudicato asso-internazionali e che abbiano il diritto di imporre ad altre nazioni lutista, dicendo che il popolo spa- la loro dottrina di Monroe, può essere forse l'opinione del generagnuolo ha sete di libertà e di giusti- le Hanson, certo non è sostenibile. Quindi può soltanto essere zia e non è disposto a lasciarsi in- una imposizione, come giustamente il generale Hanson la qua-

La teoria esposta in così brevi parole dal generale è la negazione di ogni giustizia internazionale, è l'assunzione che, torto o Le Unioni di Lavoro Spagnuole ragione, soltanto chi ha forza e la usa ha ragione.

Non è troppo da dolersene, perchè, di fatto, così è. Fra tanpre più forti e meglio organizzate, e ta ipocrisia una franchezza, anche brutale, è simpatica. Iinfatti minino alla socializzazione delle at- nei rapporti internazionali non trionfò mai che la forza è l'im-

Ma il principio, se applicato con larghezza di vedute, potrebsarebbe il più grave ostacolo al pro- be condurre a situazioni spiacevoli per lo stesso Generale Hangresso in causa della podestà ecces-son. E' soltanto la forza che concede il diritto?

I lavoratori intelligenti, per esempio, sanno che l'unica forza che il capitalismo industriale teme è quella dell'unione. Se lo Il Manifesto delle Unioni di Lavo comprenderanno tutti essi saranno più forti dei padroni. Avran-Spagnuolo, è senza dubbio coragino quindi il diritto d'imporsi, non è così?

Avviso ai salariati.

Tanto per ricordarcene

Il caso Mooney e Billings

Mooney e Billings vennero ritenu- narono (due sono morti), i due assisone affermarono al processo di aver dell'attentato, tutti hanno firmato vavano, colle loro famiglie, ad un mi- E le autorità della California non

tutti e dieci i giurati che li condan-nocenti di ogni mal fatto.

RISVEGLIO"

Independent Italian Weekly Newspaper

Published by IL RISVEGLIO PUB. CO. 47 E. Second Street, Dunkirk, N. Y.

Subscription Rates: One Year Six Months

JOSEPH B. ZAVARELLA Editor and Business Manager

Saturday, August 31st 1929 ·······

April 30, 1921 at the postoffice at Dunkirk, N. Y., under the act of tre pagine del giornale vi è riportato rischio di pagare una multa. March 3, 1879."

Professional Directory

EDWARD PETRILLO Avvocato Italiano Civile-Penale e Criminale 207 Commerce Bldg., Erie, Pa.

LE BUONE FOTOGRAFIE si possono avere solo rivolgendosi al rinomato

LEJA ART STUDIO 461 Roberts Rd., Cor. Courtney Phone 4798 DUNKIRK, N. Y.

ESCURSIONI SPECIALI Da Dunkirk a Erie e Ritorno - \$ 2.35

Da Dunkirk a Buffalo e Ritorno — \$ 2.25

PASSI SETTIMANALI Passaggi per la Fiera per qualsiasi costume



10 Piece Cosmetic **Set \$1.97**

This is a Famous Vivani Set and includes Face Powder, \$100, Rouge, 75c, Tissue Cream \$1.00, Depilatory, \$1.00, Facial Astringent, \$1.75, Bath Salt, \$1.00, Toilet Water, \$1.25, Perfume, \$2.75, Brilliantine, 75c, Skin Whitener, 75c. Total Value, \$12.00. Special price, \$1.97 for all ten pieces to introduce the line.

Non mandate moneta solo rimetteteci il cupone. Nome Indirizzo

Send sets parcel post C.O.D. Se non sarete soddisfatti, vi sarà ritornata la moneta.

Bea Van 580-5th Avenue, New York

ATTRAVERSO ALLA COLONIA

DEL "LABOR DAY" SI APRIRA' LA FIERA

\$1.50 cinque giorni e cinque notti.

cus, corse di cavalli con premi colos- va incontro alla multa. gliaia e migliaia di persone che - co- Street e Fourth Street. me negli anni precedenti, - accorre-"Entered as second-class matter ranno da ogni dove a visitarla.

il programma per intero e l'avviso di detta fiera, e i nostri lettori vi potranno dare un'occhiata, per vedere se c'è o non c'è da divertire, visitando questa "FIERA", che è stata considerata la più importante di tutto lo Stato di New York.

LA CONFERENZA FINALE AVRA' LUOGO IL 5 SETT.

Giovedì prossimo, 5 de'l'entrante mese di Settembre, nei locali del Palazzo Municipale, avrà luogo la ultima (dicono loro) conferenza tra gli ufficiali della città, quelli delle compagnie ferroviarie e quelli statali, per la gioia del lieto evento. decidere circa la eliminazione dei passaggi a livello delle ferrovie che le vive e sentite congratulazioni di attraversano la nostra città.

E' trascorso un bel pò di tempo che vanno ciarlando per abbassare o innalzare queste benedette tracche, che mietono quasi ogni anno, dozzine di vite umane, ma, a quel che si vede, stanno facendo più chiacchiere che fatti.

Ora dicono, che questa riunione sarebbe l'ultima. Ma chi sa! L'hanno detto tante altre volte prima! E speriamo che questa sia l'ultima

qualcosa sul serio.

AL LAKE FRONT

dei reclami da parte di coloro che la- gli arecplani che portano la posta, trovasi ricoverato all'ospedale con SPRUZZARE vorano alla costruzione dei muri di passando sulle montagne dell'Ohio e due palle allo stomaco. concrite giù nel Lake Front, i quali Pennsylvania, per trovarsi in tempo si lamentano che le persone vanno alla base a Lakeurst, N. J., per poi a buttare continuamente delle im- riprendere il volo e far ritorno alla mondizie in quelle località, e propriamente dove essi attualmente stanno avorando.

fermare questa illecita operazione, e tutte quelle persone che si opporranno a questo ordine dato dal Sindaco, a quella città. A molti aveva fatta devono essere arrestate e portate davanti al Giudice della Corte Municipale, dove, senza dubbio, non se la caveranno senza pagare una buona e profumata multa.

I nostri connazionali sono pregati di guardarsi, a non essere capitati in trappola.

IL VOSTRO CARRO

A quel che stiamo vedendo, ogni giorno cacciano una nuova legge, e queste a carico di coloro che posseg-

CONTROL CONTRO Connazionali!

Voi non potrete mai gustare un buon pranzo, se non bevete prima un bicchierino di Vino Chinato, che è un aperativo gustoso, ricostituente e salutare.

Acquistatene una bottiglia per prova: costa poco! Noi abbiamo anche: Fernet Branca, Ferro-China Bisleri, Cordiali Assortiti — Olio d'Olivo, Formaggio e la migliore qualità di Malt e Hops, nonchè qualsiasi articolo di Grosseria Importati e Domestici.

Old Timers Supply House

Dunkirk, N. Y. — o:0:o — 201 Central Ave., Angolo di 2nd St., e Central Ave.

CONTROL CONTRO

Vendita Speciale

Tutto L'intiero Stock

Nostro Negozio

Scarpe e Biancheria per Uomini, Donne e Ragazzi, Cappelli, Berretti, Calzoni, Camicie, Colli Cravatte, Calze ecc.

Tutto sarà venduto con un grandioso Ribasso

che varia dal 10 al 30 per cento

VENITE PRESTO ANCHE VOI A FARE LA VOSTRA SCELTA

A. M. Boorady & Co.

81 East Third Street

LUNEDI' PROSSIMO GIORNO | Noi de "IL RISVEGLIO" tanta paura non l'abbiamo, perchè ancora non abbiamo la fortuna — o meglio sfortuna - di possederne uno; ma a Lunedì prossimo. 2 Settembre e quelli che la posseggono, in questi giorno del "LABOR DAY", si aprirà ultimi giorni gli hanno intimato di la nostra fiera conteale detta "Chau-non poter parcare il loro carro in

tauqua County Fair", che durerà per certe strade della città, non più di un'ora. E questo tempo limitato è Il Comitato ha tracciato un ricco dalle 9 A. M. sino alle 6 P. M. Traprogramma, includendo musica, cir- sgredendo a questo regolamento, si

sali, esposizioni di animali e di pro- Le strade dove non si può parcare dotti agricoli e tante altre attrazioni il carro più di un'ora sono: Central che soddisferanno la curiosità di mi- Avenue; East Third Street; Main

Dunque! proprietari di automobili, state in campo e rispettate questo Per fiarsene una esatta idea, in al- regolamento, se non volete correre il

NASCITA DI UNA BELLA E PAFFUTA BAMBINA

La casa segnata col No. 313 Leopard Street, pochi giorni dietro, s allietava de l'arrivo di una bella e paffuta bambinella, che sembra una rosa bocciata in un giardino, data in regalo al Sig. Michele Stillisano dal-'a sua gentile consorte.

Mr. e Mrs. Stillisano, sono cognati al nostro carissimo amico Sig. James Luppino, e sono venuti quì a far visita ai congiunti Mr. e Mrs. Luppino, ai quali hanno fatto gustare anche

Gli mandiamo, da queste colonne tutta la famiglia de "Il Risveglio".

IL GRAF ZEPPELIN NON E PIU' PASSATO DI QUI'

versi giornali Americani, la popolazione Dunkirkiana e dei paesi vicini pena la vita. era in attesa che il "GRAF ZEPper davvero, e cominciassero a fare Germania e New York, ed ora ha somma di \$162, gli chiesero ancora NON BUTTATE PIU' RUBISH Mercoledì scorso, avrebbe volato sul sche, ed alla risposta negativa, gli DIETRO AL NUOVO MURO cielo di Dunkirk; ma invece, per aver scaricarono addosso le loro rivoltelle, Il Sindaco Paul Weiss ha ricevuto si è avviato sulla linea che solcano ghiera a S. Rocco, mentre il Dittio, LARVEX PER LARVEX PER Germania.

9 A. M. proveniente da Buffalo, pas-La polizia ha ricevuto ordine, di sava qui il dirigibile della Marina "LOS ANGELES" il quale si recava a Cleveland, Ohio, per una visita l'impressione che si trattasse del 'GRAF ZEPPELIN", ma a tutti co-

AVVISETTI EGONOMICI

LOST a valuable whippet or Greyhound Dog; Wednesday evening. notify D. Johnson, 21 ATTENZIONE A PARCARE | Beaver St., Dunkirk, and receive a liberal reward.

> SPECIALE per questa settimana, Crock di terra cotta di 8 galloni, per \$ 1.00 dalla Service Hardware Co., 29 E. 4th Street, Dunkirk, N. Y.

SI AFFITTANO tre bellissimi appartamenti, uno dei quali adatto per ufficio. Rivolgersi al No. 317 Main Street, Dunkirk, N. Y.

Atomobile Liability & Property Damage Insurance

RISPARMIATE moneta ed assiuratevi con R. A. Lewis, 32 Hamlet St., Fredonia, N. Y. Phone 147 - W.

SI VENDE una bella casa adatta per due famiglie. Vi sono tutte le conodità moderne compreso la fornace e riscaldamento a stima. E' situata all'angolo di Main & 6th Sts. Si cede per un prezzo bassissimo. Fatene richiesta al No. 600 Main St., - City.

ROOFING materiale di buona quaità per tutte le occasioni, pel prezzo di \$ 2.00 per Roll, dalla Service Hardware Co., 29 E. 4th Street, Dunkirk, N. Y.

RICERCA DI AGENTI AGENTI — Assicurazione industria le, vita, accidente, malattia (una poliza): premii da \$1 a \$3 al mese. Commissione liberale. Safety Reserve, 1780 Broadway, New York, N. Y.

Telefonate 2246

Aug. 17 - 24 - 31 Sept. 7

Carne

— PER —

Grosseria

otto's

97 E. 3rd St., Dunkirk, N. Y. Telefonate: 2246

loro che ci domandavano per spiegazioni, facemmo subito noto che non era lo "ZEPPELIN" ma bensì i "LOS ANGELES", poichè il nostro rappresentante da Buffalo, ci aveva telefonicamente notificato il passaggio sul nostro cielo di quel gigantesco dirigibile navale.

DA PITTSBURGH, PENNA. Lieto evento in casa Briganti

La casa del nostro carissimo amico Sig. Gino Briganti, poche settimane fa si irradiava di gioia, allorchè la sua buona e distinta consorte lo faceva diventare padre felice di un bello, paffuto e grazioso maschietto, il quale, assieme alla madre, gode una ot- giata la tank. Da quì l'arresto. ima salute.

Il nome che gli sarà imposto, non ce lo hanno fatto noto; ma siccome noi conosciamo per eccellenza Mr. & Mrs. Briganți, siamo sicuri che essi già ne avranno scelto uno simpaticissimo che si addice alla bellezza del bambino, e che lo renderanno noto il giorno che lo condurranno al fonte battesimale.

Augurii di altri maschietti.

Il Corrispondente DA BROOKLYN, N. Y.

La vigliaccheria di due ladri

I ladri son sempre ladri, ma però bisogna ammettere che vi sono dei ladri alla buona e vi sono quelli che sono oltre ladri, anche vigliacchi. Pochi giorni or sono, Onofrio Vi-

tali, di anni 37 e Orlando Dittio, di anni 23, tornando nel loro appartanento, dove essi abitano insieme, ebbero la sgradita sorpresa di vedere sbucare da un angolo, dove si erano innanzi tempo nascosti, due uomini Stante alle notizie diramate dai di- con armi alla mano, che gli imposero di alzare le braccia e di non fiatare,

I due, presi all'improvviso, va sen-PELIN" il grande dirigibile che ha za dire, che senza fiatare, alzarono le fatto due volte la traversata tra la mani, e dopo averli alleggeriti della compiuto un viaggio dalla Germania se avessero altro denaro nascosto in sino al Giappone, adesso di ritorno, casa, oltre a quello toltogli dalle taincontrato del cattivo tempo, ha do- in modo, che il povero Vitali, morì vuto cambiare rotta, da Cleveland, all'istante, mentre recitava la pre-Si può essere più vigliacchi di così! lavabili a

Il Corrispondente prova di tarlo

DA ERIE, PA

Frank Morano arrestato per tentato furto di gassoline

Frank Morano, un giovinastro di 19 anni, residente al No. 438 W. 17th Street, pochi giorni fa, venne tratto n arresto dai Detectives Scalise e Donahue, in connezione al recente attentato di rubare la gas tank a West 🔀 12th Street.

Morano cercò di rubare del gas dalla curb pompa di proprietà di G. G. Bryner. Nel suo attentato falli, ma il padrone reclama che abbia danneg-

Arrestato per mancato sopporto al suo piccolo figlio

Joseph Gandio, del No. 1164 West 18th Street, venne tratto in arresto pochi giorni addietro, per aver mancato di pagare la somma necessaria al mantenimento del piccolo figlio.

Circa due mesi fa, egli fu arrestato per la medesima ragione, ed in corte fu condannato a pagare la somma di \$5 settimanali. Ciò fece per parecchio tempo, ma poi si stancò, e non pagò più. Il giudice U. P. Rossiter, saputa la cosa, gli cacciò il relativo mandato d'arresto, e lo fece condurrre al fresco.

E' stato rilasciato però, sotto \$300 di bond.

Il Corrispondente

NON IMPENSIERITEVI PER I TARLI

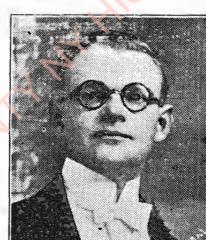
-Il Panno è di per sè stesso a Prova di Tarlo

Larvex rende immuni dai tarli i vestiti, tappeti, mobilia, di modo che il tarlo non vi penetrerà mai. Metodo nuovo e sicuro per prevenire danni dei tarli.

LARVEX

SCIACQUARE Tessuti non Lane lavabili a prova di tarlo

Però, Mercoledì mattino, verso le SEXEXEXEXEXEXEXEXEXEXEXE



Se sarete colpiti dalla sventura, non dimenticate di rivolgervi al vero amico degli Italiani.

A. B. SUPKOSKI

.Direttore di Funerali ed

Imbalsamatore 201 Zebra Street DUNKIRK, N. Y.

Telefono: 2242

Koch's Soft Drinks

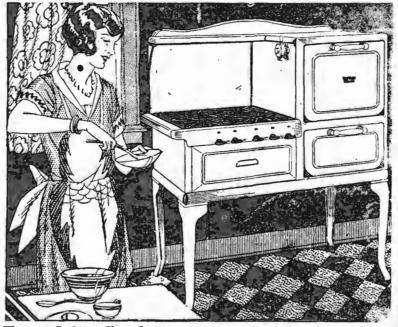
Sono garantiti di essere assoluta mente puri, fatti coi Migliori Estratti e Zucchero Concentrato Granulato ed Acqua Distillata. Nessuno li supera

Fred Koch Brewery

17 W. Courtney St., Dunkirk, N. Y. **Phone 2194**

\$20.00 Per la Vostra Vecchia Stufa

PAGATE \$ 2.00 AVANTI E \$ 5.00 PER OGNI MESE POSSEDETE UNA DI QUESTE KITCHEN RANGE "SPEED OVEN" CHROMIUM LINED-COOL



Republic Light Heat & Power Co. Dunkirk - Fredonia - Silver Creek - Westfield

PARAGONATE FIRESTONE TIRES

ed i prezzi con altre che sono ora sul mercato per conoscerne la differenza e poi decidetevi a comprarne uno set JOSEPH SCAVONA 35 Wright St. Dunkirk N. Y.

--- L E ---

Telefono. 2137 Stante a quello che dice la polizia,

Dr. GLEEN R. FISH **Optometrista**

Ore d'ufficio dalle 8 alle 6 Di sera per appuntamento. 332 Central Ave., Dunkirk Telefono: 5305

ORDINATEVI! Maccheroni - Formaggio Romano - Olio d'olivo fino e per insalata - Olive S nere — Ceci rostiti, ecc. Tutto a Prezzo Giusto DOMENICO VALVO

113 E. 2nd St., Dunkirk, N. Y.

Tlefono: 5103

CHARLES CONTRACTOR CON

Fourth St., & Park Ave. DUNKIRK, N. Y.

NOI

abbiamo un largo e completo assortimento di articoli Scolastici ed abbiamo anche qualsiasi qualità di macchine da scrivere (Ty-

EDWARD J. RUSCH 331 Main Street Dunkirk, N. Y.

Fresh Buttered Popcorn

Ferro-China Bisleri, Fernet Branca ed Olio d'Olivo importati direttamente dall'Italia. Pinozze sempre fresche rostite giornalmente e Vino Chinato col 22 per 100 di alc.

Andy D. Costello

. CONTRONOMICO CONTRONOMICO CONTRONOMICO CONTRONOMICO CONTRONOMICO CONTRONOMICO CONTRONOMICO CONTRONOMICO CONTRO

All'uopo di fare posto per le nuove stoffe che dobbia-

ti in questo nostro negozio. Voi già sapete che noi siamo provvisti di tutto quanto può abbisognare alle famiglie, e quel che conta maggior-

SOLOMON'S DEPARTMENT STORE 70 E. Fourth Street Dunkirk, N. Y. Vicino all Stazione del Carro Elettrico.



WHOLESALE AND RETAIL

VOLETE SORBIRE UNA BUONA TAZZA DI CAFFE'?

usato da tutti i buongustai. Acquistatelo all'ingrosos o al dettaglio

203 Central Avenue

è l'unico Latte salutare per bambini. Domandatelo al perfettamente pastorizzato vostro Dottore.

N. S. Briggs & Sons

Telefononi 3360

Latte e Cream

Ospedale Italiano Fabiani 10th and Carpenter Sts ... PHILADELPHIA, PA.



DIPARTIMENTI

Medico-Chirurgico, Occhi, Naso, Orecchi e Gola, Genite Urinarie, Utero, Venereo, Sifilitico, Dentistico Raggi X, Iniezioni 606, Elettricità FARMACIA

er OPERAZIONI 🗷

GLI AMMALATI VENGONO OPERATI SENZA ADDORMENTARSI E SENZA DOLORE

Essi possono parlare, leggere ecc., durante l'operazione.

Dunkirk, N. Y.

JOHN W. RYAN

TAILOR

Comperate i vostri Abiti e Soprabiti dal Vostro Fornitore che vi ha sempre fornito dei buoni Vestiarii e Indumenti per circa 65 anni

pewriters) portabili.

CONTRACTOR CONTRACTOR

Frutti, Confezioneria, Sigari, Sigarette e Tabacchi.

101 East Third Street Dunkirk, N. Y.

FATE LE VOSTRE COMPERE QUI' E RISPARMIERETE mo acquistare per la prossima primavera, abbiamo messo in vendita tutto l'intiero stock delle mercanzie esisten-

mente è che noi abbiamo stoffe buone e prezzi assolutamente bassi.

EN PROPERTATION DE LA CONTRACTION DE L

Ebbene, usate il Manru Coffe che viene

IL LATTE

Prima Qualita' Ordinatelo alla

Reliable Dairy & Milk

2652 Hazel Ave., Erie, Pa.

Un tempo in Inghilterra vi era il costume, nelle case della "gentry", che alla fine di ogni pranzo, per poco che fare copiosamente omaggio a qualche ria di furti. "smoking", che ogni uomo indossava, l'ammontare di L. 4247. lasciando l'abito nero nelle mani del La Squadra Mobile, ricevuta la de-

rano sconosciuti.

Questo costume fu abbandonato venso il 1887. Lo "smoking jackett" divenne il "dinner jacett", o "dinnercoat", o ancora il "club jackett" unicamente adottato allora per i pranzi fra uomini. Mai un vero "gentleman" avrebbe osato pranzare in compagnia di una donna senza indossare l'impeccabile abito nero o la cravatta bianca.

Ed è piccante notare che, se voi domandate ad un inglese, credendo di parlare la sua lingua, se egli ha portato il suo "smoking", esso non vi comprenderà. Ma non ne dubitate: nel suo "dinner-coat" o nel suo "smoking jackett" le tasche daranno asilo alla "ponch" dell'eccellente tabacco, che odora di miele e alla buona pipa di radica firmata con un nome inglese, e probabilmente fabbricata all'estero.

Alle scuole elementari!

un piccolo delitto posteriore. La maerivolge a lui e gli domanda: - Chi ha creato il mondo?

E il bambino tutto vergognoso e piangente:

-- Non sono stato io signora mae-

-- Come non sei stato tu?...

read the 17th chapter of Mark".

the 17th chapter of Mark?"

quarts of oil", she said.

of powder for his sister.

with a puff".

the pictures.

farò più.

DALLE CITTA' D'ITALIA

Un punto nella storia del vestire. Si specializzavano nel commet- era tornato sulla banchina. tere furti colossali

fosse elegante, le "ladies" lasciassero scita, nel breve spazio di due giorni, drante inferiore sinistro dell'addome, la sala del mangiare pel salotto, ri- ad arrestare una completa banda di e di una ferita contusa alla regione manendo al loro posto gli uomini a minorenni già pregiudicati in mate- parietale destra, per cui i medici si

vecchia bottiglia di Porto, fumando Il 17 del teste decorso mese di Lu- è stato arrestato, e tuttora giace in e raccontando storielle piccanti. Do- glio, il Signor Felice Fiorini, con mapo la maestosa sfilata, nel salotto o gazzino in Via Ostiense, denunciava Giudiziarie. nel salone, delle signore anziane col che ignoti ladri si erano introdotti capo scoperto da minuscoli bonetti di furtivamente nel suo studio, e avevamerletto e delle "ladies" a lungo no asportato un orologio d'oro con strascico, i camerieri portavano delle catena del valore di lire due mila, specie di fantasia, in seta o velluto, (L. 2000), nonchè un portafoglio dai colori chiari, col rovescio di seta contenente la somma di L.750 in cono di moire, come il nostro attuale tanti e assegni bancari a vista per

Le signore allora non fumavano; portarono all'arresto dei pregiudicaed era per risparmiare loro lo sgra- ti Giuseppe Grilli di anni 17, da Badevole odore dei vestimenti impre- ri, Ferdinando Gentili, di anni 13, da gnati di tabacco che erano in uso gli Roma, Antimo Gifreda, di anni 19, "smoking jacketts". Forse quando da Lecce, sui quali gravavano dei soessi entravano nel salone qualche spetti. Nello stesso giorno la polizia passo era un pò incerto; ma non si riusciva a recuperare tutta la refurdava troppa importanza alla cosa; tiva, che era stata nascosta in un qualche volta sembrava perfino pia- unto della spiaggia di Ostia, sotto la cevole. Il "bridge" e il "dancing" e- sabbia, e parte nella dimora del Grilli.

Gli arrestati, di fronte alla evidenza dei fatti, hanno confessato il furto, spiegando che esso era stato materialmente perpetrato dal Grilli e dal Gentile, mentre gli altri avevano fatto da palo.

UNA RISSA SANGUINOSA TRA BARCAIUOLI

NAPOLI -- Una clamorosa zuffa si è svolta fra due barcaiuoli all'Immacolatella Nuova.

Presso la banchina si trovavano battellieri Francesco Furrillo, di anni 34, e Nunzio Esposito di anni 31. Per motivi di precedenza nell'imbarco di alcuni viaggiatori, a un tratto il Furrillo e l'Esposito vennero a diverbio, scambiandosi parole piuttosto vivaci.

In breve il diverbio degenerava in rissa e i due venivano a vie di fatto. Il Furrillo, che è mutilato di una gamba e cammina con le grucce, in Un bambino si è reso colpevole di uno scatto d'ira scagliaa una di queste contro il compagno. Costui reagì stra, che spiegava il catechismo, si e, cavato di tasca un coltello, si scagliava addosso al Furrillo colpendolo due volte.

Sebbene ferito, il mutilato trovò la forza sufficiente di resistere all'aggressore, riuscendo a gettarlo in mare.

Le grida e il clamore della rissa, fecero accorrere sul posto gli agenti - Sì... sono stato io; ma non lo di P. S. dello Scalo Marittimo e, mentre alcuni provedevano a soccorrere

Our Weekly Joke

"To-morrow night", said the evangelist, "I am going to talk

The following evening at the beginning of his remark he

A stout woman drove up to a filling station. "I want two

"Say, young man, don't get fresh with me", was the indi-

Eight year old Tommy was sent to the drug store for a box

"What kind of powder do you want?" asked the chemist.

"No, sir", answered Tommy. "It's the kind that goes on

"Let him alone. There is no use arguing with a fool".

papering job looks fine, dear, but what are those funny lumps?

At the conclusion of the sermon he roared "Now kin enny ob yo

"Wal, Ah'll tell yer bunch ob unbelievers", he yelled; "twas cos the mosto' him was backbone, an' the rest was grit".

"Oh, Peach, didja sew that button on the ol' pajamas?" "No, Plum, I couldn't find a button, so I sewed up the hole"

and left.

"Where's that book telling how to swim? he cried.

"What do you want with it?" "Pop needs it - he just fell in the river!"

The young son came running madly into the house and dashing over to the book-case began throwing volumes right

Mrs. Newlywed (just returned from mother's) — Your wall

Mr. Newlywed — Good heavens! I forgot to take down

A colored parson's discourse was on Daniel in the lion's den.

about liars. Before the service, I would like everyone here to

said, "My subject to-night is liars. How many of you here read

More than two hundred hands went up.
"Those who have raised their hands will pay particular attention", said the evangelist, "there is no 17th chapter of Mark".

"What kind, heavy?" asked the attendant.

She slipped through the straw and fell in.

"I think there is a burglar in the house". What do you suppose he is looking for?"

sinners tell me why the lion didn't eat Dan'l?"

"Is it the kind that goes off with a bang?"

There was a young lady in Lynn

Who was so exceedingly thin

That when she essayed To drink lemonade,

"What's the excitement?

"Money, of course!"

Nobody answered.

LADRUNCOLI ARRESTATI | il ferito, altri naccoglievano l'Esposito, il quale, dopo l'involontario bagno.

Il Furrillo, trasportato all'ospedale dei Pellegrini, veniva medicato di u-ROMA - L Squadra Mobile, è riu- na ferita da punta e taglio al quariservarono la prognosi. L'Esposito carcere a disposizione delle Autorità

DUE FERITI GRAVI PER UNA ESPLOSIONE

COSENZA - Nel cantiere dei laghi silani, alcuni operai procedevano al lavoro di sterro del terreno, allorquando uno di essi, con un piccone. nunzia, iniziava pronte indagini che colpiva la capsula di accensione di una mina inesplosa.

Si verificava, così, un violentissi-

Will Rogers Picks A Story For This Spot

By WILL ROGERS

NEIGHBORS in the suburbs still fight about their chickens and dogs and kids once in a while. One fellow came rushing out on his porch and yelled at his neighbor:

"Say, I'd like to know what you were burying in that hole in your back yard last night! You didn't think you'd have been say to be the say of t think you'd get caught, did you?
But a friend of mine saw you.
Now, tell me, if you dare, what
were you burying in that hole in
your yard?" The other fellow wasn't so much excited.



"Why," he says, "I was burying one of my chickens, and a half of a ham and some of my buttermilk,

and such things."
"So! I reckon you're crazy, ain't you? You sound foolish. And I reckon it was my dog that you were planting. Something has hap-pened to Gyp, and I'll dig up that yard of yours till I find out if he's

there."

"Well, he's there, al right. All
my stuff that I told you about was

mo scoppio che investiva gli operai sportati in paese, dove vennero pron-Aristide Timoleone, di anni 43, e tamente medicati e fasciati dal medi-Francesco Oliviero, di anni 24.

Raccolti in condizioni pietose. gli l'ospedale. infelici, venivano trasportati all'ospe dale di questa città, dove al Timoleone venivano riscontrate ferite multiple al viso con perdita della vista, e ell'Oliviero frattura del femore e perdita delle facoltà visive per l'oc-nata si è scatenata presso Colletorto, chio destro, nonchè ferite all'occhio e precisamente a Piana del Molino sinistro e commozione cerebrale.

Egli versa in imminente pericolo giunto l'altezza di 30 chilometri.

GRANDE FRANA

PALERMO - In contrada Villaura, nominata Collina Telefono, territorio di Cerda, è avvenuta una orribile sciagura in cui sono rimasti fe riti gli operaj Giovannino La Monica e Giuffrida Gaetano.

Mentre i due giovani si trovavano a lavorare, estraendo pietra dalla cava, improvvisamente, la cava è framata, ferendo i due giovani. I pesanti massi caduti, tagliarono nettamene un piede al Giuffrida, mentre al La Monica maciullarono tutta la 311 Leopard St.,

grida, furono immediatamente tra-

Gli Agenti de "Il Risveglio"



Mr. Placido Presutti

Il Signor Placido Presutti, Agente-Corrispondente per la città di Erie, Pa., e paesi vicini.

Mr. Presutti non ha bisogno di racmandazioni, perchè conosciuto da tutti. è autorizzato a trattare qualsiasi affare che riguarda l'Amministrazione de "Il Risveglio".

\$1.95

85c

\$1.00

\$1.95

\$1 00 and \$1.50

pair 35c and 50c

DUNKIRK, N. Y.

Comperate il vestito pel vostro ragazzo qui, dove la

Eleganti, stoffe tutta-lana, grandioso assortimento di colori e disegni nuovi Autunnali. Grandezze da 6 a 16

Lana ritorta, mista e corduroys, plus 4 stile. Grandez-

Colore vivace stampato, (una nuova blouse se cambia

Per ragazzetti dai 8 ai 13 anni. Broadcloth bianco.

Alla sporty di nuova lana, confezionati in popular

buona qualità e i prezzi bassi vanno di mano in mano.

VESTITI CON DUE CALZONI PER RAGAZZI

KNICKERS PER RAGAZZI

BLOUSE "K & S" PER RAGAZZI

CAMICIE PER RAGAZZETTI

BERRETTI PER RAGAZZI

BOYS' SLIP-ON SWEATERS

CALZE GOLF PER RAGAZZI

Plaids e Jacquards, tutti colori.

Di peso leggiero grains, nuovi disegni.

eight-quarter style.

CENTRAL AVENUE,

di colore), grandezze da 6 a 16 anni.

ze da 6 a 18 anni

co locale, e poi da questi mandato al-

GRAVI DANNI PRODOTTI DA UNA GRANDINATA

CHIETI - Una violenta grandied a Piana delle Valli, ove ha nag-

I campi di grano sono rimasti completamente distrutti, così pure quelli OPERAI TRAVOLTI DA UNA di grano turco. I vigneti sono stati completamente devastati; un mulo, in contrada Russello di Vico, ed un asino, in contrada Vallone di Santa Maria, sono rimasti annegati.

ITALIANI!

Se voi comperate da me una di queste bellissime Macchine da Lavare (Modello 1900) del prezzo moderato di \$ 99.50. voi riceverete un elegantissimo regalo speciale di gran valore.

DOMENICO PRESUTTI Dunkirk, N. Y. Soccorsi da genti accorse alle loro

--- NOI---Vendiamo e Raccomandiamo

GOLD MEDAL FLOUR (Kitchen-tested)

—— P E R —— Fare Buon Pane Bianco

W. RUECKERT & SON 19 Ruggles St., Dunkirk, N. Y. Phone: 2040

X=X=X=X=X=X

I danni alle campagne, ammontano centinaia di migliaia di lire.

LEGGETE E DIFFONDETE "IL RISVEGLIO"

\$ 1.50 all'anno.

MONUMENTI Di granite di marmo, fatti artisticamente ed a prezzi bassi OTTO MOLDENHAUER Cor. Third & Washington Ave. Dunkirk, N. Y.

SABATO.

E' L'ultimo Giorno della Nostra Grande

Vendita di Agosto

Se voi non avete ancora preso parte a questa Grande Vendita fatelo Oggi stesso

Questo significa Grande Risparmio di Moneta su Abita per Ragazzi e su Scarpe per Ragazzini

Kushner's Surprise Store

317 Main Street

Phone: 6040

Abbonatevi a ILRISVEGLIO

ANOTHER AMAZING SPARTON DEVELOPMENT





V OI che vi siete divertito molto con la "Ricca Voce del Radio nel passato.... e continua ancora l'entusiasmo e l'esperienza del radio ad attendervi. L'ultimo istrumento Sparton EQUASONN introduce in aggiunto a questa ricchezza.... un nuovo meraviglioso "qualchecosa" che al minimo porta- attualmente "FACCIA A- FACCIA CON LA REALTA". A voi sembrererà di INCON-TRARE gli vostri intrattenitori; vi pare di vederli vivi di presenza, e più precisamente di VEDERLI. Non perdete questo ricevimento avanzato. Noi abbiamo i nuovi istrumenti Sparton quì esposti ora.... e perciò vi invitiamo cordialmente a visitarci.

Stecker's GOODS Store

By RUBE GOLDBERG

SPARTON RADIO

'Radio's Richest Voice'

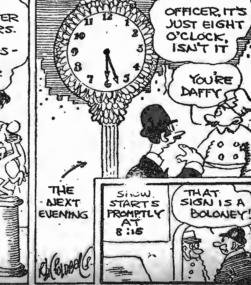
"Dunkirk's Best and Western New York's Greatest Department Store'

The Safe Store

I'M CUTTING MYSELF ALL UP BUT ! HAVE TO HURRY TO THE VAN SWELLS FOR DINNER-THEY TOLD HE TO BE THERE AT SIX SHARP

I'LL FINISH DRESSING ON THE WAY SO I CAN MAKE UP THOSE TWO MINUTES ! LOST - I'M ALL IN BUT I'LL BE THERE





BOZO BUTTS-THEY DRIVE HIM NUTS

NOW I'VE LOST TWO MINUTES SHIRT STUDS -COMING LATE

LOOKING FOR MY I DON'T WANT TO INSULT THE VAN SWELLS BY

NOTICE TO OUR FREDONIA AND VICINITY READERS

If you wish that this page is continued regularly, please Patronize our Advertisers on this page, also recommend this paper to them.

La Pagina di FREDON

LETTORI ITALIANI!

Se volete che questa pagina continua a pubblicarsi settimanalmente, per favore, patronizzate gli Avvisanti che vi hanno inserita la loro reclame, e non trascurate di raccomandarlo a coloro che ancora non ce la hanno, incoraggiadoli a mettercela.

Miller's **Furniture**

Furniture di Alta Classe Tappeti, Linoleum, Mobilia Artistica, China, Lampi, Ecc.

24 Water Street

Fredonia, N. Y.

Recandovi a spendere denaro nei Negozi che hanno il loro avviso in questo giornale, dite loro che avete letto nelle colonne de "IL RISVEGLIO" circa le merci che essi vendono. Non vi costa nulla ed avrete reso un bel favore al vostro giornale.

Chevrolet

Vendita e Servizio

Newton-Chevrolet Sales Company

Fredonia, N. Y.

Phone: 506

Great Editor Writes for This Paper



We are offering our readers a weekly editor iel contribution by Arthur Brisbane, the most videly read and highest paid editor in the world. Mr. Brisbane knows people . . . He knows their interests . . . He knows news values for their current and human appeal and has the rare faculty of bringing their meaning into the under standing of the highest or the humblest . . His word-mastery and intimate knowledge of the widest range of subjects are evidenced constantly in his graphic, terse and interpretative column covering the salient news of the world in punchy and illuminative paragraphs that is appearing regularly in these columns.

Every reader will enjoy and appreciate this feature.

LIBRI! — LIBRI! — LIBRI! Proprio oggi abbiamo ricevuto unu grossa partita di bellissimi Romanzi della celebre scrittrice "CAROLINA

INVERNIZIO". Gli amanti della buona lettura, potranno venire a fare la loro scelta.

\$1.98

Fredonia, N. Y.

Oxfords o scarpe alte per ragazzi, vitel-

lino nero, con suole forte composition.

NAMES OF THE PROPERTY OF THE P

Risarmiate Moneta nelle Scarpe da Scuola

Extra speciale

Gratis - Free - Gratis - Un grande Quaderno

da Scuola da poterci scrivere con inchiostro con

ogni paio di scarpe da ragazzi comperato quì in

ENDICOTT - JOHNSON

Shoe Store

NO CONTROL OF THE PROPERTY OF

Amici di Fredonia!

Pensate Che Un Buon

Living Room e' il Conforto

Con le moltissime lunghe serate d'inverno che vi attendono, comparando la piccola spe-

sa che spendereste in confronto al conforto

e alla gioia che proverete addobbando decen-

temente il vostro living room, la moneta sa-

rebbe bene spesa. Possiamo allora mostrarvi un corredo di questi che manifatturiamo noi nella nostra fattoria e che cediamo a prezzi ragionevolissimi? Ebbene, veniteci a trovare prestissimo e vi accontenteremo come stiamo accontentando centinaia di altri clienti.

Le Serate D'inverno

questa settimana solamente.

Oxford con arch support per Signore

Oxfords nere o brown per ragazze. Pa-

tent leather strap pumps, proprio la

cosa necessaria per la scuola. C1 02

Russo Building

Scarpe da lavoro per Uomini, comp. soles

AGLI AMICI LETTORI DI FREDONIA

A questo numero di giornale, abbiamo aggiunta una pagina, contenente notizie ed avvisi commerciali della numerosa, buona e laboriosa colonia Italiana Fredoniese.

Questo è uno sforzo che noi abbiaci lettori di Fredonia.

Agli amici lettori di Fredonia, la relativa risposta.

A SCUOLA RAGAZZI!

Martedì prossimo, 3 Settembre, ossia il giorno dopo del Labor Day, si apriranno le Scuole, ed i nostri ragazzi, femmine e momini, dovranno tornare alla occupazione giornaliera: Scuola!

Questa cittadina, che ha dato un sempio invidiabile, nel dare un numero insorpassabile di professionisti d'ambo i sessi, conta anche ora, una grande quantità di giovinetti che già hanno stabilito di divenire dei buoni professionisti; ed è ad essi che noi Il suo carro s'imbattè col carro ci rivolgiamo con la parola di incoraggiamento dicendogli: tornate a scuola, e studiate, studiate forte, si-

LA QUISTIONE TRA SAM GRECO E LA CONTEA IN VIA DI SOLUZIONE

Tra Sam Greco di quì e le autorità pare si vadano sanando rapidamente. Conteali, vi è una quistione, che si di Fredonia, e ciò a totale beneficio spera, potrà essere appianata tra tribuita principalmente alle pessime non molto.

Fredonia sarà apprezzato, e ci daran- non faccia più quella curva abbastan- dal livello della strada, ed ecco perno essi il loro incoraggiamento, pro- za perico osì per coloro che con le chè più di una volta avvengono delle mandando "IL RISVEGLIO" ai com- in altre parti del South, e così si è di un carro in quelle fassure, il vomercianti locali, spingendoli ad inse- pensato di occupare un pezzo di ter- lante, daile mani del guidatore di rirvi la loro reclame, noi non solo reno di Greco, onde poterci costruire carro, subisce una scossa che gli fa cercheremo di mantenerve'a, ma ci detto ponte. La Contea, per questo perdere la direzione. sforzeremo anche ad apportarvi tutti pezzo di terreno, offre al Greco la A questa inconvenienza le autorità quei miglioramenti che ritorneranno somma di \$400, mentre i coniugi cittadine dovrebbero mettere un ripadi grande utilità ai nostri buoni ami- Greco, a loro voita, ne domandano ro, onde evitare altre disgrazie. \$ 6500, 00.

Per appianare questa grande differenza, si è tenuta una conferenza al Village Ha'l, con gli avvocati Palmer & Rowe che rappresentava la Contea e Thurman W. Stoner per coniugi Greco.

Molti testimoni furono chiamati sullo stand, ma nu'la si potè concludere, e perciò la faccenda fu rimandata al 4 Ottobre prossimo, al che gl ottimisti, prevedono il raggiungimento di un pacifico accordo.

IL GIUDICE FAIRBANKS VA MIGLIORANDO

elettrico Mercoledì scorso

Le condizioni del Giudice Fairno a che il vostro sogno da lungo banks, il quale trovasi ricoverato al tempo accarezzato, non sarà realizza- Brooks Memorial Hospital sin da to e coronato dal più grande dei Mercoledì scorso, allorchè fu investito dal carro elettrico, in Central Aª

venue, mentre egli si ritirava a casa guidando il suo Ford Truck, pare che vadano migliorando, e le ferite che prima sembravano assai pericolose,

La colpa di questo accidente, va atcondizioni del pavimento lungo Cen-Si tratta che quel ponte che sta in tral Avenue, tra Dunkirk e Fredonia, fondo a Liberty Street, deve essere chia contiene molti buchi profondissimo fatto. Se dagli amici lettori di spesta o e rifabbricato in luogo che mi, mattoni rialzati parecchi inches curandoci dei nuovi abbonati, e racco- automobili si recano a Jamestown e disgrazie, perchè capitando la ruota

ARTHUR BRISBANE WILL WRITE FOR THIS PAPER

We are about to begin publication of a feature of such brilliancy and individuality that, were it unsigned, careful readers of newspapers would immediately identify its authorship.

It is not improbable that something like 20,000,000 sturdy Americans of all classes, including thousands of writers, believe that Arthur Brisbane is the greatest editorial writer of the present day. "Think, think, think," is his slogan, and his immense following is due to the fact that he can phrase his thoughts with such brevity and clarity that they are immediately understood by everyone.

Champion and exemplar of the square deal, Arthur Brisbane is the apostle of tomorrow, the prophet of a better time. Human nature, harassed, perplexed, accepts the Brisbane faith that the tomorrow of the race will be greater, finer, nobler, more bearable than it is today. Every day, therefore, one-fifth of the newspaper reading population of the United States consumes his editorials as hungrily as it eats its bran or oatmeal and toast and eggs.

Brisbane has an unequaled facility for simplifying complex material and making it attractive. For example, if he wanted to "put over" a talk on hygiene and dietetles, he would entitle it "Pity Poor Moses: He Had No Icebox." His writings bave achieved a reputation for the originality which attracts, the brilliancy which holds, the paradox which makes people think, and the bluntness which convinces.

The adage: "Whatever is is right," does not go with Brisbane. Whatever is isn't right, to him. It can be, highest priced editorial writer in the world. He wouldn't and couldn't be so high priced, if his clear and humanly attractive philosophy were not worth the money.

We shall carry a column entitled: "This Week," by Arthur Brisbane. It will be just what its name implies -thoughts inspired by the latest happenings and trends throughout the world, but more particularly, in America. The feature will seize and hold you, greatly to your entertainment

Abbonatevi e fate abbonare i vostri amici a "IL RISVEGLIO"

RECEIVER CHERRENGE CHERRENG CH SANDERSON'S GARAGE

43-45 Water Street Fredonia, N. Y. Distributori di

NASH — HUPMOBILE

Telefono: 392

DEAD what the highest N paid editor says:

That is, read what Arthur Brisbane says in these columns each week. He will entrance you

with his graphic, terse interpretation of current events. He believes sincerely in a better tomorrow. He knows human conditions can be improved, and he ARTHUR BRISBANE puts into each weekly column a

direct and forceful appeal for such an

improvement. Mr. Brisbane's writings are more widely read and appreciated than are those of any other editor of today. To read what he says is to keep in touch with a fast moving world.

Read his comments in these columns each week

Abbonatevi a "Il Risveglio"

\$1.50 all'anno

dium lies in the interest it holds for the reader. The "IL RISVEGLIO" is thoroughly read each week.

The value of any advertising mc-



Same Price for Over 38 Years 25 ounces for 25¢

Pure - Economical Efficient

MILLIONS OF POUNDS USED BY OUR GOVERNMENT

ASTHMA

hay fever

CATARRE

NO HAY FEVER in 1929 HAYWARD'S

It will be your own fault if you have Hay Fever this year

ASTHMA CAN BE STOPPED IF YOU ARE WILLING TO HELP YOURSELF

Absolute proof of these statements is mailed to you upon request

Hayward's Preparation

Dependable—Reliable—Effective

Can be taken by Men, Women, Children-it contains no habit-forming drugs

DO NOT DELAY WRITE TODAY Send no money—full particulars will be mailed to you Reliable references in your community are given

HAYWARD DRUG CO., INC. 110-116 Nassau Street New York, N. Y.

POP, WUS YOU ANY RELATION T' ME BEFORE YOU MARRIED MA?

Great American Grape Gains Fame In All Quarters of Globe



It's true that the history and romance grape-juice are known all over the of nations has been written around their fruits of the tree and of the from Trinidad to Ceylon, are regularly

the pomegranates of the Netherworld, the figs of the Valley of the Nile, the Co. grapes of the Land of Canaan.

There were the apples of Hesperides

importers of American Concord grape laboratory of the Welch Grape Juice

And no less famous than those great Haiti, Cucoa, Mesopotamia, as well as boughs of grapes brought from the the famous wine-districts of France, Promised Land are the Concord Grapes Italy, and Germany.

of the United States, distinctive Amer-The largest single Concord vineyard in the world is the 60,000 acre feld at

Although less than a hundred years Westfield, New York, in the fertile old, a unique product of American Chautauqua Valley. THE REPORT OF THE PROPERTY OF

"Il Risveglio" Ads Brings Results

· LITTLE JULIUS SNEEZER HE HAD MORE BRAINS



THAN ANY OTHER GEE, WHAT MAN IN THIS WAS HE-A COUNTRY MEAT PACKER?





BY BAKER

MADE RIGHT-UPHOLSTERING Co.

Phone: 3822

Per divenire Cittadino Americano

Ogni straniero che ha compiuto | ny. l'età di 21 anni può fare richiesta per divenire cittadino degli Stati Uniti d'America.

Non può divenire cittadino chi è contrario a qualsiasi forma di governo costituito; chi è anarchico o affiliato a sette tendenti ad uccidere o colpire ufficiali puublici; chi è poligamo.

Chi vuole divenire cittadino degli Stati Uniti, qualunque era la sua clà all'arrivo in America, deve fornirsi della PRIMA CARTA (First Paper); per essa, all'ufficio di naturalizzazione governativo, si pagano cinque dollari.

Trascorso non meno di due anni dal giorno in cui si ebbe la prima carta si pud fare la richiesta per la SECONDA CARTA, bisogna perd aver dimorato negli Stati Uniti per lo meno gli ultimi cinque anni consecutivamente.

Quando si fa la richiesta per la Seconda Carta sono necessari due testimoni, che siano cittadini americani e che conoscano il richiedente da non meno di cinque anni, e bisogna saper rispondere alle qui appresso domande. Per questa seconda carta all'ufficio di naturaliszazione governativo si pagano altri dieci dollari.

Dopo almeno novanta giorni da quasta seconda richiesta, il richiedente, con gli stessi o con altri testimoni, è chiamato davanti al Giudice per rispondere a quanto di nuovo gli sarà domandato e per aversi il Certificato di Cittadinan-

ECCO LE DOMANDE E RISPOSTE. PER DIVENIRE CITTADINO DEGLI STATI UNITI D'AMERICA

Q. - Have you read the Constitution of the United States? Avete letto la Costituzione degli

Stati Uniti?

A. -- Yes.

Q. — What is the Constitution of the United States?

Cos'è la Costituzione degli Stati Uniti?

A. — It is the fondamental law of this country. E' la legge fondamentale degli

Q. — Who makes the laws for pulation. the United States?

Chi fa le leggi per gli Stati Uni-

A. — The Congress in Wash-

Il Congresso in Washington. Q. — What does the Congress consist of?

Di che consiste il Congresso? A. — Senate and House of Re-

presentatives. Senato e la Camera dei Deputa-

Q. — Who is the chief esecutive

of the United States? Chi è il capo del governo?

A. — The President. Il Presidente.

Q. — For how long is the President of the United States ele-

Per quanto tempo è eletto il Presidente degli Stati Uniti?

A. — 4 years.

4 Anni.

O. - Who takes the place of the President in case he dies? Chi prende il posto del Presi-

dente in caso della sua morte? A. — The Vice President.

Il vice Presidente, Q. — What is the name of the

President? Qual'è il nome del Presidente? A. — Herbert Hoover.

Herbert Hoover. Q. — By whom is the Presi-

dent of the United States elected? Da chi viene eletto il Presidente, degli Stati Uniti?

A. — By the electors. Dagli elettori. -

Q. — By whom are the electors elected?

Da chi vengo o eletti gli elettori?

A. — By the people. Dal popolo.

O. — Who makes the laws the States of New York? Chi fa le leggi per lo Stato

New York? A. — The Legislature in A La legislatura di Albany.

Q. - What does the Legislatu-A. — Senate and Assembly. Di che consiste la Legislatura? Senato ed Assemblea. Q. — Who was the first presi-

dent of the U. S.? Chi fu il primo Presidente de-

di Stati Uniti? A. — George Washington. Giorgio Washington.

Q. - How many States in the

Quanti Stati nell'Unione?

Q. — When was the Declaration Indipendence written?

Quando fu scritta la dichiaraione dell'Indipendenza?

A. — July 4, 1776. Il 4 Luglio 1776.

Q. — By hwom was it written? Da chi fu scritta?

A. — By Thomas Jefferson. Da Thomas Jefferson. Q. — Where? Dove?

A. — In Philadelphia. Q. — Which is the capital of the United States?

Qual'è la capitale degli Stati U-

A. — Washington. Washington.

Q. — Which is the capital of Qual'è la capitale di New York? the State of New York?

A. — Albany.

Q. — How many Senators has each State in the United States

A. -- Quanti Senatori ha ogni Stato nel Senato a Washington? Two.

Q. — By whom are they cho-

Da chi vengono scelti? A. — By the people. Dal popolo.

Q. — For how long? Per quanto tempo? A. — 6 years.

Sei anni.

Q. — How many representatives are there?

Quanti rappresentanti vi sono? A. — One every 30.000 of po-

Uno ogni 30.000 abitanti. Q. — For how long are they

elected? Per quanto tempo sono eletti?

A. — 2 years.

Due anni.

Q. — How many electoral votes has the State of.....

Quanti voti elettorali ha lo Sta-

A. —

Q. — Who is the chief executive of the State?

Chi è il capo esecutivo dello Stato?

A. — The Governor. Il governatore.

Q. — For how long is he ele-

Per quanto tempo è egli eletto? A. — 2 years. Due anni.

Q. — Who is the governor? Chi è il governatore?

A. — Franklin Roosevelt. (Dare il nome del Governatore

che è in carica). Q. — Who is the Mayor of this

City?

Chi è il Sindaco di questa Cit-

A. - Paul Weiss.

(Dare il nome del Sindaco che è in carica).

Q. — Do you believe in organized government? Credete voi nei governi costitui-

A. — Yes.

Q. — Are you opposed to organized government?

Siete voi contrario a qualunque forma di governo costituito? A. — No.

Q. — Are you an anarchist?

No.

Siete voi un anarchico? A. — No. No.

Q. — Do you belong to any ecret Society that teaches to di-

sbelieve in organized government? Appartenete a qualche società segreta che cospira contro qualun-

A. — No. Q. — Are you a poligamist?

que forma di governo?

5 Days, 5 Nights of

Chautaugua Fair Program Opens with Free Barbecue Labor Day in Dunkirk.

Entertainment at

For five days from noon until midnight, commencing Labor Day, September 2, and finishing with a big night carnival Friday, September 6, the great Chautauqua county fair, rated the best in the state, will be in session this year with the greatest program in its history.

Although given a class A rating by

Although given a class A rating by the state department of farms and markets last year and conceded to be the largest county fair in the state, rating second only to the state fair at Syracuse, the officials of the Dunkirk fair have strengthened their pro-gram in every way this year.

Race Program

There are so many outstanding fea-tures that it is difficult to make any special selection. Probably that which deserves most emphasis over the years and which will be repeated again this year is the series of Buffalo Road Drivers stake races. The afternoon race program follows:

September 2 3:22 Trot B. R. D. Stake. 2:14 Trot, open 2:23 Trot of Pace, County 300 September 8 2:24 3 yr. old Trot B.R.D. Stake \$ 400

400 150 Half mile running heats... September 4 2:20 Pace B. R. D. Stake. 2:16 Trot B. R. D. Stake... 2:18 Trot, open ... September 5 2:16 Pace B, B. D. Stake \$1000 3:24 8 yr. old Pace, B.B.D. Stake 400 2:22 Pece, open ______September 6 400

2:16 Pace, open _ 2:22 Trot, open 400
In addition there will be pony races and the night running races around the brilliantly lighted track. Race

officials are:
Frank Lowell, starting judge; Marvin M. Smith, presiding judge; J. Precore, timer; W. Jacka, timer; M. P. Toomey, timer; A. D. Toomey, clerk of course; A. W. Deland, marshal; George C. Tizard, race secretary.

Interspersed between the race heats will be a free act program which is the equivalent of a complete circus. By booking its entire bill early in the season and with an expenditure of more than \$10,000 the Chautauqua county fair was able to take its pick of all attractions available. The program which includes a number of specific program which is the number of specific program which is the number of specific program which is the equivalent program which is the equiv gram which includes a number of specialties each afternoon and evening will be dominated by Murdock MacDonald's Highlander band, one of the foremost musical organizations of the

foremost musical organizations of the country.

So great has been the demand among side show and amusement concessionaires that the largest midway in the history of the fair is already assured. Officials have been compelled to realign the grounds in order to take care of a triple midway, while scores of tents have been purchased or rented to supplement the exhibit space.

As a concession to dog lovers the As a concession to dog lovers the dog show which was crowded out last year has been restored under the direction of William C. Baumgartner. Ample facilities have been provided for exhibiting all kinds of pedigred

Many New Premiums The premium book this year has been re-written, to conform to one been re-written, to conform to one suggested by the State Agricultural department, made after an extensive study. New feetures have been added, premiums in a number of cases have been increased to stimulate larger and better exhibits, particularly in the Junior Project and school exhibits, realizing that the future of county fairs depends on the interest that can be aroused in the younger generation in producing from the

PAGARE L'ABBONAMENTO A "IL RISVEGLIO" E' UN DOVERE, E IL PROCURAR-GLI UN NUOVO ABBONA-TO E' UN FAVORE!

farms the things so necessary for our

A larger amount of money is be-

A larger amount of money is being expended this year to provide the best there is in diversified entertainment, and there will be something doing every minute on the grounds.

The pageant this year on Friday will surpass all previous efforts, deplating the commencement of the war of 1812, and will be under the supervision of Miss Margaret Toomey and Mrs. K. J. Easling, which is a guarantee of the success that will attend it.

The Saddle and Bridle Club of Northern Chautauqua will put on their usual good enhibition of fancy riding. John C. Miller is in general charge of the horse show.

Baseball Feature

John H. McMachan, the veteran baseball manager, will provide baseball enthusiasts with the best in that line.

The display of poultry will as usual be in charge of William H. Gaude, always an interesting exhibit, efficiently managed. The great favorite Captain Daniel B. Fox, with the "Spotted Horse Troop", New York State Troopers, of Sidney, N. Y., will again be with

Mrs. Ella S. Crecker who has so ably officiated as entry clerk for so many years, will again this year. For the convenience of exhibitors she will be located at different parts of the county, the week previous to the fair. she will visit Jamestown, Westfield, Silver Creek, Dunkirk and Fredonia. Mrs. Neil Perham, General Superintendent of the Women's department,

will also have a very interesting and enlarged exhibit. Milton B. Schafer will have charge of Junior Project work.

Henry Scott will give the same careful attention to the cattle, sheep and swine exhibit and Charles Anderson to the horticultural and agricul-

tural departments. Special efforts are being made to make the cattle judging exhibits by teams selected by the different agricultural schools of the county, more interesting and of wider scope. The judging will take place in front of the cattle barns on Monday, Septem-ber 2nd, at 10 o'clock, and everyone is invited to attend this very interesting feature, as an encouragement to the boys in this important work. Premiums will be paid on Friday, September 6th, at the Entry Clerk's

La Prosperita'

La voce che corre insistentemente quasi quasi è divenuta un dogma. Lo stesso studioso di finanze resta sbalordito. Esiste o non esiste una vera ufficio. Ferro per stirare, scopa e propria depressione economica negli Stati Uniti d'America?

In accordanza della Vox Populi no siamo in un periodo acuto di miseria. Anche noi, benchè poco pratici di Economia Nazionale, stabiliamo ur dubbio.

Da una parte vediamo che le industrie non hanno subìto in quest'ultimo periodo una decadenza notoria, prova ne sia che la mano d'opera viene richiesta in media del 75 per cen to. Su cento lavoratori, solo 75 sono impiegati. Producono. Ricevono una entrata per i loro bisogni.

Incorporazioni, Compagnie mostrano un bilancio di attività con un dividendo soddisfacente per i Signori

I prodotti agricoli hanno migliorao in quantità e qualità. I macelli danno una statistica, dalla quale si rileva il grande aumento del numero della macellazione. Tutti gli altri prodotti di generi di consumo, vengo no richiesti in una grande maggiore proporzione. E tuttocciò malgrado un aumento progressivo di prezzi. Ora se le richieste dei consumatori, malgrado i prezzi vertiginosamente aumentati, crescono. Come si fa a parlare di depressione. Taluni possono risponderci che il genere di prima necessità non deve nè può formare la base di prosperità nazionale, perchè a gente deve vivere. Senza dubbio, o signori; ma i rivenditori al dettaglio dicono e dimostrano che anche la classe lavoratrice oggi compra, vuo-

e, desidera il migliore. Un beccaio, ci diceva giorni or sono, che le richieste degli avventori hanno subìto un cambiamento curio-

so in rapporto dei tempi passati. Infatti, il beccaio diceva: tutti vogliono le parti migliori dell'animale sezionato, mentre prima le richieste erano per quelle parti meno costose. Arrosto, filetto, la coscia: anche

per il lesso usano oggi quella parte

Prezzo Speciale

50c, 69c, 79c \$1

su Coppole da Bagno

Play Balls e Water Wings

e quant'altro occorre per un buon divertimento

West Drug Co. 309 Central Ave., -:0: - Dunkirk, N. Y.

migliore. Ecco i risultati accertati costo dei prodotti progressivi, sono di progressivi, sono di dal venditore. Così anche per gli al- gran lunga superiore alle entrate del tri generi.

Perchè questa raffinatezza di gu-

ostratta da carne e ossa, delle buone la cotoletta, ecc.

La Domenica era il giorno per un maggiore sforzo luculliano per il mo- la classe proletaria: "Non c'è magdesto lavoratore, e quel giorno era la vera festa per una famiglia. Ora ogni giorno ricorre la Domenica. Solo per andare a qualche parte

lontano la classe lavoratrice si serviva del carro o carrozza, come como dità di trasporto; oggi ha il suo au-Le mode si succedono, e le richieste

della moglie e delle figlie vanno a pari passo con la moda; mentre prima una veste di percalla, cucita alla buona in casa, ed un fazzoletto per fermare i capelli, ena tutto là il lusso delle oneste donne del lavoratore. Non cosmetici, non calze di seta,

nè mutandine setificate, nè tampoco camicie con merletti imitazione alla veneziana. Ridiamo tante oneste massaie che cucivano della biancheria personale con i sacchetti vuotati dallo zucchero e farina.

Le calze di cotone si manifatturavano a casa, con i famosi ferri. Si abitava in quelle case che rispondevano a quella assoluta necessità per ripararsi dal freddo o dal sole. Una buona cucinetta con la stufa a carbone, tanto per cuocere una buona

Oggi la casa deve avere tutto quel lusso richiesto dal tempo. La stufa gas o elettrica deve servire per cucinare i migliori bocconi, la pasticceria, le pie, ed altri zuccherini inentati dal progresso.

Le case rifornite di acqua calda, fredda, bagno, macchine elettriche per lavare la biancheria, e la nostra massaia, oggi non si ribassa neppure a guidare la macchina. C'è la donna che si paga a giornate, per questo lettrica, ecc.

Sono i tempi calamitosi. Si è vero, perchè anche nelle fattorie, ferriere, miniere, talune macchine hanno supplito alla mano d'opera. Ma il lusso scapricciatissimo di oggi è la causa principale della ristrettezza econo

Noi non accusiamo il lavoratore di sperpero: ma con l'andare degli an ni, egli ha seguito il progresso, che, mentre concede alle masse il beneficio delle comodità, frutto della nuova scienza, le ammiserisce, perchè il **processore de la constant d**

piccolo borghese.

Ed un'altra ragione ancora: la sto? Forse la classe bisognosa di un guerra, durante quel decennio malautempo non conosceva il migliore del gurato, concesse, per l'urgente bisogno, favolosi provventi alla mano d'o-L'operaio di ieri si contentava di pera. Per effetto di enorme entrate una scodella di faggiuoli, una zuppa l'operaio eccedette nella spesa permettendosi un lusso sproporzionato. minestre di papate, ed altri generi di Finita la guerra i provventi ritornaconsumo meno costosi; mentre oggi rono al normale; ma la massa non vuole a tavola l'arrosto, lo stufato, volle rinunziare alla agiatezza, comodità e lusso.

> Il verso Dantesco non convenne algior dolore che ricordare i tempi felici nella miseria".

Benchè i giornali americani si sforzano a dimostrare con una statistica ufficiale le paghe mensili delle tante industrie, dalle quali risulta un crescente aumento, noi possiamo convenire, che pur non esistente una depressione economica di fronte alle industrie; tuttavia non possiamo disconoscere che i tempi sono critici e che la massa non nuota nell'agiatezza. Se una prosperità esiste, essa benefica il capitalista, che visse sempre nel lusso, e, nè la guerra, nè il progresso alterò il sistema della sua esistenza. Mettiamo a livello del progresso la classe proletaria finanziariamente, e la prosperità sorriderà

Phone: W 94-180

Tony Restifo Contrattore Generale

Mill Work

2622 Millrose Ave., Erie, Pa. . CONTRACTOR CONTRACTO

Legnami di ogni Qualità



nacal Co., Saint Louis, U.S. A

Per Lavori di Stampa

rivolgetevi sempre alla **Tipografia**

"IL RISVEGLIO"

47 East Second Street

DUNKIRK, N.Y.

TELEPHONE 4828

Considerata la Migliore Fiera Conteale dello Stato dal Dipartimento Statale delle Farme e Mercati

LA CHAUTAUQUA COUNTY

HONOR ROLL Reasons for Class

Rating 25 Races

\$10,000 Stakes

MacDonald's Band

\$10,000 Free Circus Acts Championship Baseball Series Monster Midway Fireworks Horse Show Poultry Show Cattle Show

Swine Show Dog Show Farm Exhibits Home Exhibits School Exhibits Natural History Display Open Air Dancing

Anniversary Celebrations NUOVE ATTRAZIONI Rough Riding State Troopers Free Barbecues Every Day, New Program Thousands of Varied

Pageantry

Attractions **AMMISSIONI:** Giorno — Adulti, 50c Ragazzini Entro i 12, 25c Sera — Dalle 5 P. M. 25c Aprira'

DUNKIRK, N. Y.

Tutti i Giorni

BUFFALO STAKE RACES CIRCUS PROGRAM GRATIS

> BASEBALL GIORNALMENTE MIGLIAIA DI ESIBIZIONI

MAGIFICO FUOCO ARTIFICIALE GRANDE BANDA McDONALD **PAGEANTRY**

Tutte le Sere

Grand Opening Programma Straordina-Free Barbecues

Appendice de "Il Risveglio" 8

ciso per mano del marito, e lei con-

dannata a qualche pena ignominiosa,

suo malessere poteva benissimo deri-

ancora! E poi, quando Fulberto le

fosse vicino, avrebbe ben trovato lui

il mezzo di salvare la loro creatura!

Riconfortata da questo pensiero, si

'Andrea non supponeva affatto lo

strazio di sua moglie. Ma siccome a

avola, mentre egli discorreva di co-

se diverse, non distoglieva mai gli

occhi da Stefana, tal'volta la sorpren-

deva in preda a qualche preoccupa-

fronte ad un pericolo. Perciò dopo

qualche tempo i suoi sospetti torna-

Ed interrogava la zia sull'impiego

della giornata, sulle gite fatte. La

vecchia zitella parlava allora dei mu-

- Eppure è necessario che ci stia,

rispondeva grave Andrea - per-

chè bisogna rispettare il desiderio di

ella venga qualche a casa nostra, e

di lasciarla poi con voi, cara zia, nel-

- Ed io te ne sono gratissima, ni-

Così Andrea Santerno non trovava

Egli, in mezzo ai suoi pensieri, alle

sue occupazioni, aveva dimenticato la

Una mattina Andrea si trovava

appunto nel suo studio, quando fu

bussato leggermente all'uscio che

L'uscio si aperse e comparve la si

- No, cara zia, - rispose Andrea

Ditemi che cosa mi procura il pia-

cere di una vostra visita a quest'ora.

- Come sei buono! - esclamò la

che si tratta. Una mia intima amica di Bellagio ha un unico figlio che fi-

nora è stato agli studi a Milano e che ora vorrebbe proseguirli a Tori-

no. Ma in questa città il povero ra-

tu estenda la tua protezione su lui.

- Che età ha il ragazzo? - do

- Capperi, e lo chiami un ragaz

- Ma tu caro Andrea, sei un uo

- Vuol prendere la laurea d'av

- A quest'ora dovrebbe averla.

- E' vero, ma ha passato qualche

nno a casa, in ozio, perchè i genito

ri lo desideravano presso di loro.

- Ventidue o ventitrè anni.

una posizione nel mondo.

- Che studi fa egli?

suo amor proprio.

Andrea rise.

no priviligiato.

- E' ricco?

rocato.

- Ho un favore da chiederti.

alcun appiglio contro la moglie.

rono a torturarlo.

di collegio.

le vacanze.

pote mio.

alle spalle.

una lettera.

metteva nel salotto.

— Avanti, — disse.

Disturbo? — chiese.

- E' già accordato.

vare da qualche altra causa.

La Morta nel Baule

-TUTTI AL NUOVO RISTORANTE all'angolo di

Cascade St., e 16 Strade ERIE, PENNA. gestito abilmente dai sig.ri ENRICO BIANCHI & CO.

NOI

teniamo a cura di seppellire decentemente i vostri cari estinti, per un prezzo giusto e soddisfacente.

R. J. Dengler Direttore di Funerali e Imbalsamatore Dunkirk e Silver Creek N. Y.

Abbonatevi a "IL RISVEGLIO"

Telefono: 2756

John A. Mackowiak

Tutto ciò che può abbisognare per guarnire una casa

> Furniture di prima classe a prezzi bassi

Direttore di Pompe Funebri

JOHN A. MACKOWIAK 60 Lake Rd., Dunkirk, N. Y.

Ask for

RAFT

HEESE

At your dealer's.

TELEPHONE 806-F-4

Provate Quest'uomo

Si vendono farme o si cambiano

con proprieta di citta

Se volete vendere o comprare

case, lotti o negozi consig-

liatetevi con

FRANK M. HAMANN

So. Roberts Rd., Dunkirk N. Y.

____ L E ___

FAMOSE MACCHINE

ELETTRICHE

DA LAVARE 1900

\$99.50

Dean Electrical

Company

230 Central Avenue

Telefono: 2440

The value of any advertising me-

dium lies in the interest it holds for

the reader. The "IL RISVEGLIO"

Feen@mint

LASSATIVO

CHE POTETE

MASTICARE

COME GOMMA

SOLO SAPORE DI

NELLE FARMACIE

IL RISVEGLIO SI AIUTA

col rimettergli l'importo dell'ab-

bonamento proprio, col procurargli nuovi abbonati, coll'in-

gaggiargli avvisi commerciali e col raccomandarlo ai negozianti dove vi recate a spendere.

KILLS FLIES

MOSQUITOES

Quiker!

MENTA -

--15c, 25c

is thoroughly read each week.

VOI NON POTETE

comperare un CARBONE migliore di quello che abbiamo noi. Un ordine di prova vi convincerà.

DESMOND COAL CO. 36 E. Front St. Dunkirk Telefono: 2195

GRANDE RIDUZIONE --- s u' ---ABITI E SOPRABITI che si vendono a

Haber's

BUON MERCATO

77 East Third Street Dunkirk, N. Y.

Si Riparano Scarpe

Cucite o con chiodi

Laroro garentito e prezzi ragionevoli. Nostre specialità nel l'attaccare tacchi di gomma.

Dateci un ordine per prova

Like-Knu Shoe Repair Shop 337 Central Ave. Dunkirk, N. Y.

······ **LATTE**

puro e fresco tutti i giorni portato a casa vostra prima della 7 ordinatelo.

F. J. BRILL, Dunkirk, N. Y.



Spalding Swiming Suits

STECKER'S 436 Main St., Dunkirk, N. Y. Vende ciò che vale alla vita. an managarana

Itching Skin Quickly Relieved

Don't suffer with Dandruff, Pimples, Blemishes and other annoying skin irritations. Zemo antiseptic liquid is the safe sure way to relief. Itching often disappears overnight. Splendid for Sunburn and Poison Ivy. All druggists 35c, 60c, \$1 09.

zemo FOR SKIN IRRITATIONS

AIUTANDO A PROCURARE

AVVISI E NUOVI ABBONATI "IL RISVEGLIO" ADEMPI-RETE AD UN DOVERE

- Può disporre dalle quindici alle ventimila lire di reddito. - Allora può fare con comodo

suoi studi. Quando verrà a Torino?

- E' già arrivato, e l'ho lasciato Un brivido di terrore le corse le vene; una visione orribile le si affacnel salotto con Stefana. ciò dinanzi agli occhi: Fulberto uc-

Andrea divenne serio, e fissando sulla zia uno sguardo profondo: - Mia moglie lo conosce? - chiesvergognata dinanzi alla sorella, alla se con vivacità.

zia, al mondo, che fino allora l'aveva Un fugace rossore salì al volto delstimata. Le balenò alla mente l'idea la vecchia. del suicidio. Ah! la morte non avreb-

- Sì, - rispose, reprimendo be riparato alla colpa; e poi, ella non stento il suo imbarazzo, poichè non aveva il diritto di uccidere la creatuera avvezza a mentire. - Lo vide ra che portava in seno. Ma era pro- una volta o due, poichè venne a farci prio vero che ella fosse incinta? Il visita con sua madre; ma egli ci venne a malinonore. E' un ragazzo piuttosto salvaggio; tuttavia, se ci fosse Questa speranza, per quanto vaga, stata Piera, non si sarebbe fatto tama rianimò alquanto. Infine, perchè to pregare. disperarsi così? C'era tanto tempo

Andrea aggrottò lievemente le sopracciglia. - Che c'entra Piera con quel gio-

vinotto? --- chiese. - Caro nipote, io voglio dirti tutta la verità, - dichiarò la vecchia, come se prendesse un'improvvisa risoluzione. - Nel tempo che Piera stette da me, diventò amica della madre di Fulberto, così egli si chiama. La buona signora, che desiderò sempre invano di avere una figliuola, vizione e la vedeva trasalire come di

> Andrea si passò una mano sulla fronte come per scacciare un pensiero importuno, e domandò:

> de una mattina Piera sul muricciuo-

'o che divide i nostri giardini...

- Ah! i vostri giardini confinano insieme?

sei, delle chiese, delle visite fatte a - Sì. Il padre di Fulberto è un Piera, che pareva stanca della vita appassionato cultore di botanica, rispose la zia. — Egli ha delle pian te magnifiche ed una collezione di fiori meravigliosi, che formavano la ammirazione di Piera. E così, ammisua madre. Tuttavia sarò lieto che rando i fiori, ella fece la conoscenza della madre di Fulberto, poi del padre di lui, ed ogni giorno passava alcune ore colla mia amica, che va pazza per quella bambina. Essa le presentò suo figlio, e quel giovinotto così ritroso e selvaggio con tutti, si entusiasmò subito per Piera. Quando la bambina tornò in collegio, Fulberto divenne triste; perciò io credo morta nel baule, e quando entrava che si sia deciso a riprendere i suoi nello studio non fremeva più di paustudi a Torino, colla speranza di pora, rimaneva tranquillo al suo scritterla vedere qualche volta. toio, come non avesse avuto la morta

Un sorriso singolare errava sulle abbra di Andrea.

- Vorresti farmi credere, cara zia, - disse - che quel giovinotto è innamorato della mia cognata, che non ha ancora undici anni?

- Non sarebbe un caso straordinario, - rispose vivamente la vecgnorina Petralia, tenendo in mano

Negli occhi di Andrea brillò una rapida fiamma, ma la sua voce rimase calma, mentre soggiungeva:

- Forse avete ragione, nè il partito per Piera mi sembra cattivo: comunque, studierò il giovinotto, che abbiamo già fatto aspettare anche zia, sedendo presso di lui. Ecco di

AMICI LETTORI!

Se vi è scaduto l'abbonamento a "IL RISVEGLIO" rimettetene l'importo immediatamente a questa amministrazione.



troppo, sebbene in amabile compa-

Così dicendo sorrideva di un sorriso ironico e, seguito dalla zia, si avviava nel salotto di Stefana.

ta una rapida scena.

Appena la zia fu uscita dal salotto per recarsi dal nipote onde avvernelle braccia del giovane dicendogli: - Salvami, o sono perduta!

a quell'invocazione disperata, e men- glior cosa è di mostrarsi prudenti. tre le sue labbra si posavano su quel- Intanto tu cercherai un appartamen-

mio? - chiese profondamente com- Paolo, dove io possa sovente raggiun-

- Tutto quello che di peggio poto adesso; la zia potrebbe tornare teva accadere, - rispose Stefana, parliamo d'altro. staccandosi da lui e ricadendo sul divano. - Sono... madre... di un fi-

Oh! mia Stefana, se tu sapessi quan- quel momento di libertà. to bene mi fai in questo momento! gior felicità per me?

io sono la moglie di un altro, il quale mento rispettoso. Fulberto si alzò un da tre mesi non ha oltrepassate la pò confuso a quella comparsa, come soglia della mia camera, - rispose avrebbe fatto un collegiale. con accento triste la donna. - Al mio ritorno, ho mantenuto il giura- si. Che la zia non avesse mentito? mento che ti feci: l'ho respinto; egli La signorina Petralia, entrata done ha sofferto, e se scoprisse il vero po il nipote, si affrettò a fare le premotivo della mia ripulsa, non ci ri- sentazioni. sparmierebbe, nè risparmierebbe nostro figlio. Tu non conosci mio ma- bonomia e lo guardava compiacendorito: egli è freddo, silenzioso, calco- si del rossore che gli saliva fino alla latore. Non farà scandali, non mo- fronte. Poichè Fulberto, dinanzi a strerà in faccia al mondo le ferite quall'uomo che odiava, ebbe in queldel suo amor proprio, ma al momento l'istante vergogna di sè stesso. opportuno colpirà.

tuo io sono disposto a versare tútto troso, e pensava: il sangue a goccia a goccia, ad arri- - No, Stefana non può amare que preparerò ogni cosa in modo che nè come Stefana! tuo marito ne altri sappiano dove ci Ei ricuperò dunque la sua calma e

-- No, no.... a questo non acconsentirò mai, — disse — perchè se ho dee politiche, gli parlò come un padimenticato i miei doveri di moglie, dre avrebbe parlato ad un figlio, e non dimentico che ho una sorella, u- finì per dingli con un sorriso affabina zia sulle quali ricadrebbe il mio le, mentre si rialzava: disonore. No, noi dobbiamo cercare Fra Fulberto e Stefana si era svol- un altro mezzo perchè nessuno scopra il legame che ci unisce e per salvare altresì la nostra creatura: abbiamo del tempo dinanzi a noi per disporre tirlo di quell'arrivo, Stefana si gettò tutto. Al primo vederti, non ho saputo resistere al mio impulso, ti ho mostrato le sofferenze del mio cuore, Fulberto senti stringersi il cuore ma ora ragiono e penso che la mito non lontano di quì, in una palazzi - Che ti è dunque successo, amor na isolata, verso la barriera di San gerti, passare un'ora con te. Ma zit-

Stefana l'interruppe con un gesto

E quasi ad alta voce gli chiese dei suoi studi, di mille cose indifferenti mentre entrambi si scambiavano de-Fulberto soffocò un grido di gioia. gli sguardi pieni di amore ed avreb-— E' proprio vero? — esclamò. — bero voluto tenersi avvinti, godere di

Una portiera si alzò e l'alta figu-Un figlio mio? Vi può essere mag- ra di Andrea apparve nel vano: egli vide sua moglie che conversava tran-Stefana era di un pallore di morte, quillamente coi giovinotto, il quale - Ma tu dimentichi, Fulberto, che si teneva lontano da lei, in atteggia-

I sospetti di Andrea rimasero scos

Andrea accolse il giovinotto con

Andrea intanto, vedendo l'imbaraz - Ascoltami, Stefana: per amor zo di lui, lo giudicava timido e scon

schiare la vita. Ma non voglio porre sto ragazzo vergognoso! Fulberto in pericolo la tua, nè quella della no- tale da ispirare amore a una collestra creatura. Fuggiamo insieme: io giale come Piera, e non ad una donna

la sua presenza di spirito.

Sedette, fece molte interrogazioni al giovine sui suoi studi, sulle sue i-

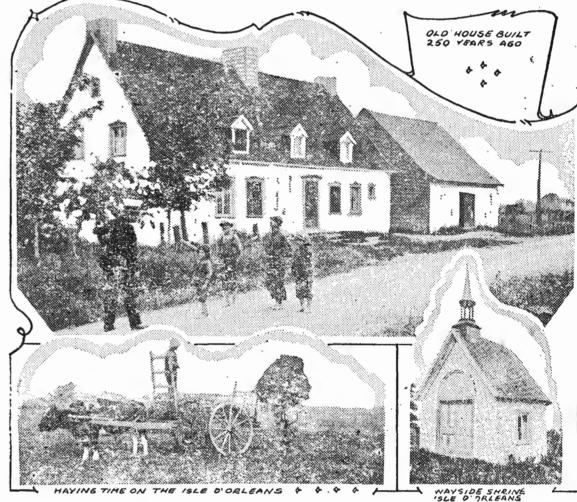
- Signor Fulberto, io vi. considero ormai come della famiglia, nè permetto che andiate ad alloggiare in un albergo. Voi abiterete qui con noi, mentre vi allestiranno il vostro alloggio da scapolo, che potrete avere quì vicinissimo. Dietro al nostro palazzo c'è una strada nuova, solitaria, dove si comincia adesso a fabbricare, e vi sono dei quartierini che farebbero al caso vostro, con ingresso libero e un bel giardinetto: dunque siamo intesi. Cara zia, date voi gli ordini perchè siano ritirati i suoi bauli. Tu, Stefana, assicurati che nulla manchi nella stanza dei forestieri; a rivederci, giovinotto, ci ritroveremo a pranzo. Mi dispiace di non potermi trattenere: debbo uscire.

(Continua)

DUE BUONE Stufe a Combinazione, che sono state usate, ma che però sono in buone condizioni, e si vendono per un prezzo molto basso dalla Service Hardware Co., 29 E. 4th Street, Dunkirk, N. Y.



Quebec's Island of Orleans, Which Cartier Called "Isle of Bacchus"-Where Dwells Peace of Centuries



"We likewise found quantities of vincs such as we had seen nowhere else in the world and which led us to call this the Island of Bacchus"

Thus Cartier, the St. Malo mariner. who discovered the Isle of Orleans in the adventurer, the explorer, the pio- , their catal

but that the bigger ships have gone by. Industry has not destroyed its little villages where wealthy Queber charm, and today it remains, if not has its summer homes, an inn has rethe pristing isle of Cartier, a piece of cently been opened, so that it is now Old France as translated by those who possible for the visitor to rest for shortly followed him.

Progress has been slow Its people

four conturies have come the ships of homes, are of homes tury ago. They weave live a little closer to homes pun. The a relation of our hookneer, the builder of empire, followed od rugs, and whey live in homespun by the great ships of commerce, but They are blessed with old people. Yet, the Isle of Bacchus has not known a short ferry distance away. Quebec them, and has slept before the portal with its ramports, its Chateau Fron-I the new world for many general tenae and its ocean shipping, keeps dons. Not that it has been forgotten pace with the advance of the times.

At Ste. Petronille, one of the quaint awhile and absorb at leisure the charm and beauty of the forgetten island. 1535 first named it. In the ensuing have learned the secret of content. But he must be prepared to eat of the good viands of the habitant and to people of the island will welcome him with good nature, but they have inttle liking for the modern. They have the secret of content and good living on the Island of Bacchus. inn, called La Catalogne, was once a

TUBBY

Adonis Knows His Vegetables.







